



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3418 W

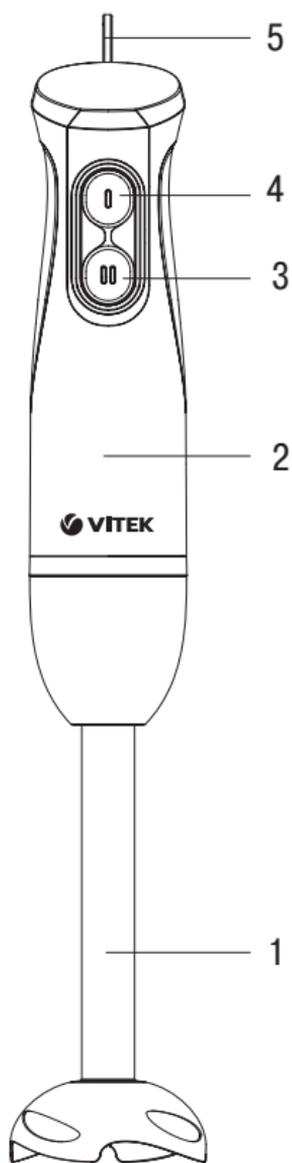
Blender

Блендер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	8
RUS Инструкция по эксплуатации	14
KZ Пайдалану нұсқасы	20
UA Інструкція з експлуатації	26

www.vitek.ru



РУССКИЙ

БЛЕНДЕР ПОГРУЖНОЙ VT-3418 W

Блендер погружной предназначен для смешивания, измельчения и совместной обработки жидких и твердых продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Моторный блок
3. Кнопка включения турборежима «II»
4. Кнопка включения «I»
5. Петелька для подвешивания

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Блендер позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером не должна превышать 1 минуты. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 10 минут.
- Охлаждайте горячие продукты при работе с насадкой-блендером, температура продуктов не должна превышать +70°C.
- Запрещается включать устройство без использования насадки и без продуктов для переработки.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Используйте только ту насадку, которая входит в комплект поставки.
- Отключайте устройство от электросети перед снятием насадки.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте насадку, которая будет контактировать с продуктами.

- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что насадка установлена правильно.
- Режущие кромки ножа-измельчителя насадки-блендера острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Всякий раз перед чисткой или если вы не используете устройство, отключайте устройство от электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура. Не тяните за сетевой шнур, и не перекручивайте его.
- Не помещайте моторный блок в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не прикасался к острым кромкам мебели и к горячим поверхностям.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте устройство при наличии повреждённой сетевой вилки или сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Не разрешайте детям младше 8 лет использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.

РУССКИЙ

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Если устройство упало в воду:
 - не прикасайтесь к воде;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте насадку, которая будет контактировать с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите её.

- Моторный блок (2) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!

- **Не погружайте моторный блок (2), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.**
- **Не помещайте насадку в посудомоечную машину.**

Продолжительность работы

- Блендер позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером не должна превышать 1 минуты. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 10 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Перед сборкой и установкой насадок, убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.*

- Присоедините насадку-блендер (1) к моторному блоку (2) и поверните её против часовой стрелки до упора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку «I» (4).
- При нажатии и удержании кнопки «II» (3) устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

Примечания:

- *Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма емкости, в которой они перерабатываются.*
- *Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части – такие как косточки – и порезать фрукты кубиками размером приблизительно 2х2 см.*
- После завершения использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки

РУССКИЙ

и отсоедините насадку-блендер (1), повернув её по часовой стрелке.

Внимание!

- **Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.**
- **Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, сыр, замороженные продукты.**
- **При работе с насадкой-блендером при возникновении трудностей в измельчении продуктов, если это возможно, следует добавить небольшое количество воды, отвара или сока.**

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия насадки-блендера (1) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Снимите насадку.
- Используйте для чистки моторного блока (2) слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки солёных или кислых продуктов насадку-блендер (1) необходимо сразу ополоснуть водой.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадка или ёмкости могут окраситься, протрите насадки или ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте с нейтральным моющим средством и ополосните.
- После использования промойте насадку-блендер (1) в тёплой мыльной воде, ополосните и просушите насадку-блендер (1).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (2) В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ ПРОМЫВАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (2) ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.

РУССКИЙ

- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок.
- Храните блендер в сухих прохладных местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.

Насадка-блендер – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/ 60 Гц

Потребляемая мощность: 200 Вт

Максимальная мощность: 700 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

EAC Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2015
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2015